

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith
sy'n lond gwlad o obaith.

CATALANEG

'Per què molestar-se?',
'A qui li importa?',
'Quin sentit té.'

Per què molestar-se?

Perquè aquesta és la llengua de la memòria,
la llengua de la meva joventut, teixida en el nostre
ésser,
la que dóna sentit a la terra que ens sosté
Una llengua que és passat, present i futur.

A qui li importa?

A nosaltres.

Perquè és la llengua de la comunitat, de
l'arrelament, de l'orgull,
Dels enuigs i les raons, i de l'absurditat més dolça, la
que ens fa riure a llàgrima viva.
la llengua que et diu, 'no estàs sol'.

'Quin sentit té?'

El sentit el té una llengua
que il·lumina la ment i aviva l'ànima,
que imagina sense límits – i fins i tot ho fa amb més
bondat.
Una llengua que enderroca murs
i obre portes a mil mons possibles.

Sí.

Té tot el sentit tenir una llengua
que porti l'esperança bategant dins el seu cor.

MARGED TUDUR

CYFIEITHIAD GAN: SUSANA GALVÁN HERNÁNDEZ



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:

f URDD GOBAITH CYMRU
i URDDGOBAITHCYMRU
t URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwwch